


**Beschluss  
der Landesregierung**
**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom                      Nr.                      20  
                                                                                  Seduta del  
                                                                                  18/01/2022

**ANWESEND SIND**

Landeshauptmann  
 Landeshauptmannstellvertr.  
 Landeshauptmannstellvertr.  
 Landeshauptmannstellvertr.  
                                  Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
 Waltraud Deeg  
 Giuliano Vettorato  
 Daniel Alfreider  
 Philipp Achammer  
 Massimo Bessone  
 Maria Hochgruber Kuenzer  
 Arnold Schuler  
 Thomas Widmann

Eros Magnago

**SONO PRESENTI**

Presidente  
 Vicepresidente  
 Vicepresidente  
 Vicepresidente  
 Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Teilnahmegebühr für den Besuch von  
 Kursen zur  
 Lehrerausbildung

**Oggetto:**

Quota di partecipazione al percorso  
 abilitante per insegnanti

Vorschlag vorbereitet von  
 Abteilung / Amt Nr.

16

Proposta elaborata dalla  
 Ripartizione / Ufficio n.

Artikel 12/novies Absatz 2 des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, „Landesschulrat und Bestimmungen zur Aufnahme des Lehrpersonals“, hinzugefügt durch Artikel 5 des Landesgesetzes vom 12. Oktober 2021, Nr. 11, sieht vor, dass die Landesregierung ermächtigt ist, eine Teilnahmegebühr festzulegen, welche die Teilnehmerinnen und Teilnehmer der von der Landesverwaltung eingerichteten Ausbildungslehrgänge zur Lehrbefähigung für den Lehrberuf entrichten müssen.

Der Beschluss der Landesregierung Nr. 751 vom 31. August 2021 sieht die Einrichtung eines lehrbefähigenden Ausbildungslehrgangs für Klassenlehrerinnen und Klassenlehrer an den deutschsprachigen Grundschulen und an den ladinischen Grundschulen in Südtirol im Sinne von Artikel 12/novies des Landesgesetzes Nr. 24/1996 vor.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. Für die Teilnahme an den lehrbefähigenden Ausbildungslehrgängen für Klassenlehrerinnen und Klassenlehrer an den deutschsprachigen Grundschulen und an den ladinischen Grundschulen in Südtirol laut Beschluss Nr. 751 vom 31. August 2021 wird eine Teilnahmegebühr zu Lasten der Teilnehmenden in Höhe von 500,00 Euro pro Kursjahr festgelegt.
2. Die Teilnahmegebühr muss für jedes Jahr der Teilnahme im Voraus an die Autonome Provinz Bozen-Südtirol entrichtet werden. Die Überweisung der jährlichen Teilnahmegebühr im Sinne von Absatz 1 gilt als Voraussetzung für die Zulassung zum Ausbildungslehrgang.
3. Wer die Gebühr laut Absatz 1 nicht fristgerecht überweist, wird vom Ausbildungslehrgang ausgeschlossen. sbildungslehrgang zur Folge.

L'articolo 12/novies, comma 2, della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, recante *“Consiglio scolastico provinciale e disposizioni in materia di assunzione del personale insegnante”*, aggiunto dall'articolo 5 della legge provinciale 12 ottobre 2021, n. 11, autorizza la Giunta provinciale a stabilire una quota di partecipazione posta a carico dei partecipanti ai percorsi formativi diretti al conferimento dell'abilitazione all'esercizio della professione di docente, istituiti dall'amministrazione provinciale.

La deliberazione della Giunta provinciale n. 751 del 31 agosto 2021 prevede l'istituzione di un percorso abilitante per insegnanti di classe della scuola primaria in lingua tedesca e della scuola primaria delle località ladine in Provincia di Bolzano ai sensi dell'art. 12/novies della legge provinciale n. 24/1996.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi quanto segue:

1. La quota di partecipazione a carico delle persone partecipanti al percorso abilitante per insegnanti di classe della scuola primaria in lingua tedesca e della scuola primaria delle località ladine in Provincia di Bolzano, previsto dalla deliberazione n. 751 del 31 agosto 2021, è fissata in euro 500,00 per ogni singolo anno di corso.
2. La quota di partecipazione va versata anticipatamente alla Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige per ogni singolo anno di frequenza. Il versamento della quota annuale di partecipazione di cui al comma 1 costituisce il presupposto per l'ammissione al percorso abilitante.
3. Il mancato pagamento nei termini della quota di cui al comma 1 implica l'esclusione dal percorso abilitante.

4. Die Teilnahmegebühr wird nicht rückerstattet, wenn ein Teilnehmer oder eine Teilnehmerin den Ausbildungslehrgang abbricht, nicht fortsetzt oder von diesem ausgeschlossen wird.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 in Verbindung mit Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

4. Chi abbandona il percorso abilitante, vi rinuncia o ne viene escluso non ha diritto al rimborso di quanto versato.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi del combinato disposto dell'articolo 2, comma 1, e dell'articolo 28, comma 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

Il Direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor

11/01/2022 17:39:10  
TSCHIGG STEPHAN

Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

Dieser Beschluss sieht keine  
Feststellung von Einnahmen vor. Die  
spontane Zahlungen werden auf das  
Kapitel E03100.0240 gebucht. / La  
presente delibera non dà luogo ad  
accertamento di entrate. I  
versamenti spontanei vanno  
contabilizzati sul capitolo  
E03100.0240.

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

12/01/2022 11:36:56  
CASTLUNGER LUDWIG

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

18/01/2022

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

18/01/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

18/01/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma